

**TV 21.VI - 27.VI**  
**- программа**  
 Вы впервые в Дрездене?  
 Вы не знаете, где провести  
 своё свободное время?  
**читайте стр. 8!**

## И РОМАНТИЧЕСКИЕ ГРЁЗЫ

Склон Эльбы грезит - Der Elbhag träumt, - под таким романтическим названием пройдёт с 25 по 27 июня традиционный праздник живописных дрезденских районов от Loschwitz до Pillnitz. В этом году праздник юбилейный. Вот уже в двадцатый раз жители и гости Дрездена предаются летнему очарованию Эльбы в обрамлении праздника Elbhagfest. Как всегда, программа праздника обширна: целых 84 страницы! И пусть определённая часть в ней уделена рекламе, - тем не менее, размах впечатляет.

Концерт, открывающий праздник, состоится 25 июня в 19.30 в церкви Loschwitzer Kirche. Певцы и музыканты из Singakademie Dresden исполняют романсы и баллады Роберта Шумана. Как большинство музыкальных событий текущего года, этот концерт станет данью 200-летию со дня рождения великого композитора романтики.

Желающим отвлечься от классической музыки можно посоветовать отправиться в «винную деревню» (Weindorf Loschwitz) - с 19.00 на местной сцене можно будет послушать энергичный рок в исполнении группы Stilbruch. А на следующий день, 26 июня в 21.00 на этой же площадке состоится концерт известной группы Keimzeit, которая подготовила для праздника на склонах Эльбы специальную программу.

Не заставят скучать публику и музыканты из России. Женский дуэт «Велена» из Санкт-Петербурга выступит в воскресенье, 27 июня, в 19 часов в Alte Feuerwache Loschwitz.

Да и вообще недостатка в музыке на празднике не будет: и в субботу, и в воскресенье на многочисленных сценах и площадках будут звучать джаз, фольк, рок, мандолина, аккордеон, - всё, что душе угодно. Музыканты приглашают петь и танцевать вместе с ними, обещая, что на месте не устоит никто.

В 19-й раз состоится фестиваль драконботов (Drachenboot-Festival) - больших лодок-каноев, украшенных драконьими головами. В то время, как 122 команды будут бороться за 22 кубка под звуки барабанов, задающих



ритм гребцам, рядом на спортивной лужайке смогут заняться спортом и все остальные: волейбол, бадминтон, трамплин, скалолазание, - и стар, и мал найдёт себе здесь что-то по душе.

Не забыты и те, кто всерьёз охвачен футбольной лихорадкой: они смогут совместить посещение праздника со своим пристрастием в «деревенском чемпионате мира» («WM-Dorf»). Там будут

расположены крупномасштабные проекционные экраны для трансляции игр, а также стенка-ворота с отверстиями, в которые можно попытаться забить гол, компьютерные футбольные игры и настольный футбол. Спортивная атмосфера гарантирована. Не будет недостатка и в сопровождающей зажигательной музыке и коктейлях, которые в равной мере взбудрят и спортсменов, и бо-

лельщиков - с 20 часов в субботу всех гостей ждут здесь на вечеринку с диджеем Robert D. и другими артистами.

Поклонников изобразительного искусства привлечёт совместная выставка художников, живущих и творящих на склонах Эльбы. Выставка, как и весь праздник, будет тоже посвящена снам и расположится в оранжерее Пильница. В ателье под открытым небом в пильницком Varockgarten также будут выставлены картины. Открыто для посещения будет и большинство художественных мастерских.

Как всегда, на празднике будут представлены многочисленные торговые будки, традиционные шоу и аттракционы. Не будет недостатка и в возможностях для перекуса: от сосисок с пивом до жаренных на вертеле поросят. Советуем заглянуть и в один из множества местных рестораников, славящихся своей кухней, или на частные виноградники, чтобы отведать местного вина. На площадке перед дворцом в Пильнице в субботу и воскресенье раскинется «город мастеров». Дети позабавит миниатюрный паровоз, на котором можно будет проехать. Также обещаны рыцарские турниры, средневековый спектакль, катание на пони и конкурс детских рисунков (в субботу и воскресенье с 10 часов).

Интригующе звучит название музыкального проекта, который планируется в парке Пильница - «Klangpark Pillnitz unplugged». Программа обещает «музыкальные приключения для больших и маленьких» - и ничего конкретнее. Остаётся только отправиться в парк и выяснять, в чём же будут заключаться эти музыкальные приключения.

Здесь же, в парке Пильница, состоится и заключительный концерт праздника. 27 июня в 21.00 в нём прозвучат произведения Феликса Мендельсона-Бартольди. Тема заключительного концерта - «Сон в летнюю ночь».

Вход на территорию праздника платный: билет на три дня стоит в кассах предварительной продажи 9 (8) евро, а с пятницы, начиная с 18.00 - 12 евро. Дети до 14 лет проходят бесплатно.

## ВETERАНЫ ВТОРОЙ МИРОВОЙ



Фото: Сергей Кельмер

День России праздновался в Дрездене двумя днями позже, чем в самой России: 14 июня, в понедельник. В стенах Немецко-русского института культуры собрались наши соотечественники: люди, пережившие времена ленинградской блокады, ветераны Второй мировой... Как их немного осталось с нами! Прибывший из Лейпцига генеральный консул РФ Геннадий Голуб

лично поздравил каждого с Днём России и вручил по поручению президента России юбилейные памятные медали, выпущенные к 65-летию со дня победы в Великой Отечественной. Участники приёма подняли свои фронтовые 100 грамм, вспомнили родину и послушали концерт хоровой музыки, приготовленный для них Немецко-русским институтом культуры.

### ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

#### ДРЕЗДЕН:

Новости .....	1
Дрезден по-русски.....	2
Куда податься .....	8

*Juwelier Tatjana Neumann*

**золото, серебро, бижутерия**

**50%**

скидка в связи со сменой ассортимента.

*Neumarkt 9, 01067 Dresden*

*Hotel de Saxe*

*Mo. - Sa. 10.00 - 19.00*

### KÜHNE RECHTSANWÄLTE

**Мы компетентно проконсультируем вас в области ТРУДОВОГО ПРАВА.**

Договор. Зарплата. Отпуск. Компенсация.  
 Характеристика. Болезнь. Увольнение.  
 Урегулирование финансовых вопросов при увольнении.

**Первичная консультация - всего 10,00 €**

Am Schloss 2	Gustav-Adolf-Str. 8
01728 Bannewitz	01219 Dresden
☎ 0351/21521895	☎ 0351/8626161
www.kuehne-rechtsanwaelte.de	

*Kolibri*

**Kinder- und Elternzentrum e.V.**

**Развивающие курсы для детей:**

- Группа «Мама и малыш»
- Музыка • Танцы • Шахматы
- Русский, украинский, немецкий языки
- Занимательная математика
- Изобразительное искусство
- Ансамбль «Балалайка»
- Театральные студии для детей и молодежи
- Помощь по физике и математике
- Курс подготовки к экзаменам по русскому языку на сертификат Европейского языкового портфеля

**А также мы проводим:**

детские лагеря, праздники, детские дни рождения, экскурсии, игровые программы, интересные встречи!

www.kolibri-dresden.de  
 Tel.: 0351/8524151 · Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden

### КАЖДУЮ СУББОТУ ПОЕЗДКА В ПРАГУ

**С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**  
 (для групп 6 - 8 чел.)

**ПРОГРАММА:**

- 8.00** выезд из Дрездена
- 11.00 - 17.00** пешеходная экскурсия по старой Праге
- 17.00 - 21.00** свободное время
- 23.00** возвращение в Дрезден

**Стоимость поездки 55,00 €**  
 (при одновременном заказе всех 8 мест - **всего 360,00 €**)

Возможно посещение «Поющих фонтанов» (10,00 €).  
 Возможна экскурсия на кораблике с обедом (22,50 €, при наличии свободных мест)

**0351-8048989, 0351-8048059,  
 0179-2977632, 01522-190 20 77,  
 0179-2364816, 0351-3743853**

## ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

### ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351/4715762, 0179/3252130**

Любые **консультации** специалистов по компьютерам, Smartphone и PDA. Подбор, установка программ и операционных систем, в т.ч. бесплатных. **0351/4065938, 0176/64657654**, agathosyne@gmail.com, www.agathosyne.com

Помогу с **приобретением недорогих авиабилетов** в С.-Петербург, Москву, Тель-Авив. Оформлю визы в Россию. **0152-0411 39 39**.

**Сборка, ремонт, установка** программного обеспечения и интернета, создание сайтов, интернет-магазинов, навигация и многое другое, связанное с компьютером. **0351-2098019** после 19.00.

Три в одном: стирает, выжимает, сушит! **Продаётся** компактная встраиваемая **стиральная машина** с сушильным автоматом фирмы "Juno". 178 евро. Technik Service Lang, Leipziger Str. 139, 01139 Dresden. Тел: **0351-8567550**.

**20.000** русскоязычных жителей Дрездена прочитают ваше объявление о поиске или предложении работы, купле-продаже, знакомствах и на другие темы. Стоимость объявления всего **1,- €** за 30 печатных знаков.

### РЕСТОРАН «OLGA»

**ИЩУ ПОВАРОВ на 4 часа работы в Эльба-парке и ПОМОЩНИЦУ на кухню.**

Тел. 0351 889 43 94

### ПРОДАЕТСЯ МАГАЗИН «Ну, погоди»

Справки по телефону: **0351 79 57 100**

ТРЕБУЮТСЯ **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ, ЭРГОТЕРАПЕВТЫ, МЕДСЕСТРЫ и ПОМОЩНИКИ ПО ХОЗЯЙСТВУ.**

**0174 990 74 96**  
Paramedix

И ТЕБЯ КТО-ТО ЖДЕТ!



**Мы сердечно приглашаем Вас** на русские богослужения. Верим, что Вы здесь найдёте ответы на ваши вопросы, приобретёте новых друзей и больше узнаете о Библии и о Боге.

**Воскресенье: 10.00      Среда: 17.00**

Omsewitzer Ring 9, 01169 Dresden  
**Linie: 2, 6, 7 (Kirschenstr.)      Tel. 0351- 27 93 640**

Impressum  
Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка: "Club St. Petersburg e.V." Dresden  
Телефоны редакций:

**0351 - 804 89 89**

**0179 - 29 77 63 2**

Факс: **0351 - 804 89 88**

e-mail: **club-spb@web.de**

Адрес для писем:  
**Club St. Petersburg e.V.**  
**Hechtstr. 32, 01097 Dresden**

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:

**Дрезден: 0351 - 804 805 9**  
**Хемниц: 0371 - 402 24 11**

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.  
Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

## КОРОТКИЕ НОВОСТИ

Праздник и политика – вот те два полюса, между которыми во всемирном масштабе разворачивается действие под названием «Christopher Street Day» (гей-парад). Вот и в Дрездене в течение целой недели участники и устроители Дня пытались соединить борьбу всех представителей нетрадиционной сексуальной ориентации за равноправие с праздником, на котором могли бы открыто наслаждаться жизнью все те, кто не похож на большинство. По словам руководителя «Christopher Street Day» J. Kiesslich'a, «больше половины населения Германии по сей день не готово примириться с фактом, что все сексуальные меньшинства имеют равные с ними права. Ещё и сегодня большинство немцев «заглядывает» в интимную жизнь гомосексуалистов лишь для того, чтобы сказать: «Все, чем вы занимаетесь - не нормально!».

Изменить эту точку зрения – цель не только дрезденского мероприятия, но и всех подобных акций в мире. Ведь не столь и далек тот самый день - 28 июня 1969 года, - когда на празднике нью-йоркской улицы Christopher Street произошло восстание гомосексуалистов... После него полиция с особой жестокостью провела обыски во всех гомо-клубах. С тех пор каждое лето люди всего мира выходят на улицы, требуя равноправия для сексуальных меньшинств.

Согласно данным полиции, в нынешней демонстрации в Дрездене приняли участие 4.500 человек, а всего в эти дни на мероприятии побывало около 10.000 человек. Кульминацией праздника стали демонстрация и праздничные мероприятия представителей сексуальных меньшинств на Albertplatz и Altmarkt (12 и 13 июня). Особенно трогательной была акция на площади Altmarkt, когда полторы тысячи человек зажгли свечи под девизом: «Чтобы осенило всех, кто ненавидит голубых и лесбиянок!». Многие присутствующие не могли сдержать слезы...

В будущем году праздник «Christopher Street Day» совпадёт по времени с международным чемпионатом по футболу среди женщин, который будет проходить также и в Дрездене. Организаторы мероприятия планируют собрать на свою демонстрацию до 5.000 участников.

В связи с необходимостью экономии бюджетных средств в условиях экономического кризиса, на прошлой неделе стало известно о дальнейшем сокращении штата полицейских в Саксонии, на сей раз - на 800 персон. И это - после недавнего сокращения 2.441 рабочего места в этой важной сфере государственного аппарата, - сокращения, которое, кстати сказать, еще пока полностью не завершено... Вполне понятно, что среди полицейских Саксонии растет недовольство и недоумение по этому поводу. Шэф германского профсоюза полицейских Frank Konrad заявил: «Политики должны объяснить гражданам, что во многих городах теперь не будет полицейских постов или же отделений полиции» и призвал «экономить благоразумно, а не ради самой экономии». Министерство внутренних дел Саксонии комментировать факт предстоящего урезания штата полиции отказалось.

В ближайшее время творческий центр «Omnibus» планирует переезд в другое помещение. В этой связи центр уходит на каникулы с 1 июля, однако, не прекращая своей работы. Посильная дружеская помощь при переезде принимается в неограниченном количестве. Справки по телефону: 0351-2063647, 0160-6763753, 0178-52-22762. E-Mail: omnibus\_dd@arcor.de, Irina.Schilling@freenet.de. А 29 августа коллектив «Omnibus'a» будет рад приветствовать всех на новоселье по своему новому адресу: Berliner Straße 65 (проезд трамваем 1 и автобусом 94 до остановки Walter Straße).

## „КОЛИБРИ“ ВЗЛЕТЕЛА НА ТРЕТЬЕ МЕСТО

Молодёжный спектакль „Хамелеон“ школьников из Дрездена покорила жюри своей оригинальностью, современными костюмами, танцами и использованием популярной музыки, - так обосновала решение жюри сотрудница объединения „Deutsch-russisches Forum e.V.“ А. Кретцер.

Отрадно отметить, что среди девяти призёров второго творческого конкурса, проходившего в рамках немецко-русского фестиваля (Deutsch-Russische Festtage: www.drf-berlin.de) с 11 по 13 июня в Берлине, третье почётное место заняли ученики русской школы „Колibri“. Конкурс в трёх категориях (проза, поэзия и медиа-креатив) был посвящён на сей раз творчеству А. П. Чехова, 150-летию со дня рождения которого в этом году отметил весь мир. 47 работ - как на немецком, так и на русском языках - были присланы на конкурс со всей Германии. Возраст участников ограничен не был. Организаторов чеховского конкурса приятно удивила активность молодёжи: больше половины призов досталось школьникам и студентам. Они были награждены бесплатными поездками в Москву и Санкт-Петербург.



участница театральной группы школы „Колibri“ Алина Кременчутская

Дрезденским молодым артистам из „Колibri“ Алине Кременчутской, Владиславу Шустерману, Александру Калуткову, Ане Бай, Софии Скидельман, Анастасии Агапоник и Юрию Белогорцеву в качестве призов достались книги на русском и немецком языках, уникальные аудиозаписи рассказов Чехова в исполнении известных звёзд российского кино: Андрея Миронова, Фаины Раневской, Вячеслава Невинного, Людмилы Касаткиной, Олега Янковского и др., а также интеллектуальная игра на темы мировой истории мюнхенского издательства „Die Zeit“.

(Текст, фото: А. Райхерт)



### ВСЕ ВИДЫ РИТУАЛЬНЫХ УСЛУГ

С СОБЛЮДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ И СВЕТСКИХ ТРАДИЦИЙ

**В ТРУДНУЮ МИНУТУ ГОРЯ И СКОРБИ МЫ ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ ДНЕМ И НОЧЬЮ.**

Один телефонный звонок - и мы будем у вас с помощью или советом.

Говорить можно по-русски и по-немецки.

#### ДРЕЗДЕН:

**Telefon:** Gompitzer Str. 29  
**0351-210 48 85** 01157 Dresden

**0351-326 38 94**

**0176-22970538**

Говорим по-русски

**Telefon:**

**0351- 42 999 42**

**0172 - 371 0 371**

www.antea.de

Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.  
Еврейское Женское Общество Дрездена

- интеграционные курсы немецкого языка
- сопровождение к врачам, в ведомства и учреждения
- консультации на русском языке
- посещение памятных мест и мемориалов совместно с учащимися школ и гимназий
- изучение истории, культуры и традиций еврейского народа

01069 Dresden, Bürozentrum Lingner-Allee 3, Zimmer 3507  
Пн, ср, чт: 12.30-16.00. Вт: 10.00-17.00. Пт: 10.00-15.00.

Тел.: 0170 / 523 1226 • Факс: 0351 / 254 2091

E-Mail: elke@preusser-franke.de  
www.juedischerfrauenverein-dresden.de

AFW Akademie für Weiterbildung GmbH

**Мы предлагаем:**

- Интеграционные курсы немецкого языка
- Информационную помощь эмигрантам

Контакт: Frau Dr. Weißgerber, Тел.: 0351 4495611  
Новый адрес: Hoyerswerdaer Str. 18, 01099 Dresden  
Трамвай 6 и 13, остановка: Rosa-Luxemburg-Platz

**Мы говорим по-русски!**



**Дорогие наши покупатели!**  
По поводу футбольного чемпионата мы предлагаем:

Квас русский, 1,5 л	<del>0,99 €</del>	0,79 €
Пиво славянское, 2 л	<del>2,79 €</del>	1,99 €
Водка «Журавли», 0,5 л	<del>9,50 €</del>	7,90 €
Вобла вяленая, 1 кг	<del>8,69 €</del>	7,50 €
Сухая рыбка в пакетиках: «Корюшка», «Ставридка», «Кальмары» и т.д.	<del>1,09 €</del>	0,99 €

**Приятного отдыха!**



Ваш Rusmarkt  
www.rusmarkt.info

**Pfotenhauerstr. 45 | Dresdner Str. 48**  
**01307 Dresden | 01640 Coswig**

**Все магазины работают:**  
**пн.-суб. с 9.00 до 19.00**

Дорогие читатели!

На этой странице собрана информация, интересная как жителям города, так и его гостям!

**26.06.09  
ПОЕЗДКА  
В ПАРК САФАРИ**



Недалеко от городка Ходенхаген, на пути между Бременом и Ганновером находится **Серенгети-парк**. На обширной живописной территории обитает великое множество самых разных представителей фауны. Познакомиться с ними можно, отправившись в путь по дорожкам парка в специальном «полосатом автобусе». На незагороженных участках живут свыше тысячи животных со всего мира. За несколько часов вы «побываете» на нескольких континентах, увидите животный мир всей планеты на небольшой территории. Парк состоит из трех зон: сафари, парк обезьян, парк развлечений. Проехав несколько зон (Африка, Азия), можно погулять среди оленей, понаблюдать за морскими котиками (они живут в небольшом озере), купить корм и покормить бродящих рядом зверей. Это прекрасный отдых для всей семьи! После посещения парка в совершенном восторге остаются и дети и взрослые. Выезд из Лейпцига в 7.00, возвращение вечером.

Стоимость поездки 65 €, детям - 40 €, включая входные билеты.  
Справки и запись по телефонам:  
0351-8048989, 0351-8048059

**МИКРОАВТОБУС с водителем**

для экскурсий и деловых поездок.

8 мест.

кондиционер.

тел. 0179/2977632

**КАЖДУЮ СУББОТУ**

**БЕРЛИН**

ПОЕЗДКА С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ для групп 6 - 7 человек

**ПРОГРАММА ПОЕЗДКИ:**

8.00 выезд из Дрездена (от главного вокзала)

11.00 - 16.00 автобусно-пешеходная экскурсия по Берлину (тема экскурсии - на выбор). свободное время

17.00 - 20.00 свободное время

22.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки: 65,00 € (при единовременном заказе всех 7 мест - всего 420,00 €)

**ТЕМЫ ЭКСКУРСИЙ:**

- ИСТОРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ГОРОДА
- БЕРЛИНСКИЙ СТИЛЬ ЖИЗНИ
- ВОЕННЫЙ БЕРЛИН
- БЕРЛИНСКАЯ СТЕНА
- ДВОРЦЫ И ЗАМКИ БЕРЛИНА
- МУЗЕИ БЕРЛИНА
- БЕРЛИН - ТОРГОВЫЙ ГОРОД
- ПОТСДАМ: ГОРОД-ДВОРЕЦ, ГОРОД-СОЛДАТ

• 0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 3227729 • 0351 4469031  
• 0179 2977632 • 0176 76343128 • 0152 21902077  
• 0371 9185832 • 0177 8440988



Ремонт и продажа компьютеров  
Настройка интернета  
Bautzner Str. 65, 01099 Dresden

Tel: 0351 408 75 75  
Fax: 0351 874 65 31  
Mobil: 0176 23 90 88 47

**КАРЛОВЫ ВАРЫ – ПРАГА**

1 день. С 11 до 17 час. - Карловы Вары, самый знаменитый и большой курорт в Чешской республике. Экскурсия по городу, знаменитому своим травяным ликером и минеральной водой. На курорте бьют 12 горячих лечебных источников с обогащенной железом и минеральными солями водой уникального химического состава. Помимо курортной и общественной жизни - традиционное производство хрусталя и фарфора.

Переезд в Прагу. Размещение в гостинице. Для желающих - посещение «Поющих фонтанов» с танцевальным шоу (стоимость 10,00 €).

2 день. После завтрака большая экскурсия по Праге - одному из красивейших городов мира. Во время экскурсии Вы увидите Карлов мост, Вацлавскую площадь, Часовую башню, королевский дворец, еврейский район со старейшими европейскими синагогами, Пражский Град, Собор святого Витта и многое другое. Вам расскажут о многовековой истории этого города. Возможна экскурсия на кораблице с обедом (при наличии свободных мест, стоимость 22,50 €).

Возможны самостоятельные прогулки и посещение магазинов.

Отправление в 8.00 от Главного вокзала. Возвращение в Дрезден около 22.00 следующего дня.

Стоимость поездки с экскурсиями 125,- €

0351 8048059 • 0351 8048989  
0179 2977632 • 0152 04113939  
0152 21902077 • 0176 76343128  
0179 2364816 • 0351 3743853



Уютная «Избушка» в центре Дрездена ждет вас с понедельника по пятницу с 9.00 до 20.00 часов.



Принимаем заказы на выходные дни для проведения праздников и дружеских встреч!

Menageriestr. 13  
01067 Dresden.

Заявки: 0176 28042613  
gorrochova@mail.ru

**ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?**

**СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ПРАКСИС В ДРЕЗДЕНЕ ПРЕДЛАГАЕТ ЛЮБЫЕ УСЛУГИ В ОБЛАСТИ СТОМАТОЛОГИИ:**

- ЛЕЧЕНИЕ • ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
- ОТБЕЛИВАНИЕ • ОРТОДОНТИЯ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

на самом современном оборудовании. Консультации на русском и немецком. Мы ждем вас:

пн.-пт.: 8.00 - 21.00  
субб.: 8.00 - 12.00

Kaitzer Str. 19  
01069 Dresden  
Тел. 0351 - 41 74 931



**УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ:  
НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ**

**МУЗЫКАЛЬНЫЕ ТЕАТРЫ**

**SEMPEROPER**  
(Государственная дрезденская опера)

**21.06, 19:30**  
**Lucrezia Borgia** (Лукреция Борджиа).  
Опера Г. Доницетти, концертное исп.

**22.06, 20:00**  
**René Pape** и **Camillo Radicke**.  
Вечер вокала. В программе: Вагнер, Шуман, Копланд, Рахманинов.

**23.06, 20:00**  
**Симфонический концерт**.  
Дир. Е. Klemm.

**24.06, 19:00**  
**Faust / Margarete** (Фауст / Маргарита)  
Опера Ш. Гуно.

**25.06, 19:00**  
**3 Farben Weiß** (3 цвета. белый)  
Одноактные балеты. Хореография: David Dawson, Jacopo Godani, George Balanchine.

**26.06, 20:00**  
**Boris Godunow** (Борис Годунов)  
Опера М. Мусоргского.

**27.06.2010, 11:00**  
**утренник Palucca Schule**  
Танцуют ученики высшей танцевальной школы Дрездена.

**27.06, 19:30**  
**Falstaff** (Фальстаф)  
Опера Д. Верди

**SEMPEROPER - малая сцена**

**25.06, 19:00**  
**26.06, 19:00**  
**Eingemachtes. Ein modernes Tanztheaterstück**  
Балет. Выпускная работа хореографа M. Schmieder (Palucca Schule)

**27.06, 19:00**  
**«In voce veritas»**  
Концерт бывших солистов хора мальчиков Kreuzchor

**STAATSOOPERETTE**  
(дрезденская государственная оперетта)

**22.06, 19:30**  
**Die Fledermaus** (Летучая мышь)  
Оперетта И. Штрауса

**24.06, 19:30**  
**25.06, 19:30**  
**Hello, Dolly** (Хелло, Долли)  
Мюзикл Дж. Германа.

**26.06, 15:00**  
**Kiss me Cole!**  
Шоу на музыку Кола Портера.

**События русской культуры и мероприятия русскоязычных общественных организаций Дрездена**

**Концерт ансамбля Slavica** (русская православная церковная музыка). (Фестиваль Fête de la Musique in Dresden).

**21 июня, 20.00.** Dreikönigskirche (Hauptstr. 23). Вход бесплатный. Справки: 0173-2978695 (Jörg Börner)

**Литературный салон** библиотеки им. Ф. М. Достоевского. Феномен Чехова. Встреча с литературоведом **Б. Липиным**.

**23 июня, 17.00.** Deutsch - Russisches Kulturinstitut e.V. (Zittauer Str. 29). Вход бесплатный. Справки: 0351 - 8014160, 0351 - 8047589

Применение методов структурной статистики для выявления, классификации и количественной оценки скрытых факторов, действующих на уровне сложных систем. **Научный семинар** объединения KIW. Референт: к.м.н., иммунолог Е. Гельфгат.

**24 июня, 14.30.** KIW Gesellschaft e.V. (Bautzner Str. 20 HH). Справки: 0351-5633169

Музыкальный театр «Экспрессия», оркестр «Экспресс-бэнд» и детско-юношеская **цирк-группа** творческого центра «Омнибус» выступают на летнем празднике DRK.

**24 июня, 17.00.** Deutsches Rotes Kreuz (Kaitzer Str. 2). Вход бесплатный. Справки: 0351-20636-47 ("Омнибус")

**«Anatevka».** Мюзикл по мотивам романа Шолом-Алейхема "Тевье-молочник" (реж. Н. Leutgöb).

**24 и 27 июня, 19.30.** Staatsschauspiel Dresden (Theaterstr. 2). Справки, билеты: 0800-4913500 (пн.-пт., 10.00 - 18.30), 0351-4913555

Праздник **окончания учебного года** в русской субботней школе «Радуга». Музыкально-театральная композиция «Школа-школа», вручение свидетельств.

**26 июня, 10.30.** Школа "Радуга" (Willers-Bau, Zellescher Weg 12/14). Вход бесплатный. Справки: 0351-4569834 (Нина Бауэр)

**Поход туристского клуба «IGW-Omnibus».** Маршрут: Dresden - Bhf Königstein (на поезде) - Pfaffenstein (434 м) - Bhf Königstein (пешком, протяженность маршрута: 18 км) - Dresden (на поезде).

**26 июня.** Сбор в 8.45 на главном вокзале (Hauptbahnhof) у DB Reisezentrum. Справки: 0351-4526615 (Григорий Цыпин). Участие бесплатное, проезд за свой счет. Обувь походная. Взять с собой провиант.

**Для тех, кому за 30. Танцевальный вечер** с Ю. Раскиным (экс-солист ансамбля «Дружба»). Живая музыка для всех возрастов. Буфет.

**26 июня, 18.00.** Kreativzentrum „Omnibus“ (Bremer Str. 65). Вход 7 €. Справки и заказ столиков: 0351-2063647, 0160-6763753.

**Праздник начала каникул** с участием ZMO Jugend e. V. В программе: сценические выступления, спортивные развлечения, игры и т.д.

**27 июня, 10.00 - 14.00.** Летний кинотеатр на берегу Эльбы "Kino am Elbufer". Справки: 0351-2899276 (Владимир)

Еврейский женский **хор «Фрейлэкс»** приглашает на **концерты еврейских песен** (на идиш и русском яз.) на празднике Elbhangfest.

**27 июня, Pillnitz: 14.00-14.45 - Dorfplatz; 17.00-17.30 - за замком Wasserpalais („Löwenkopfbastei“).** Вход на Elbhangfest платный.

**Дневной лагерь для школьников** от русской школы "Калибри". Экскурсии, игры, спорт, творчество, горячий обед. Опытные педагоги.

**28 июня - 2 июля.** Kinder- und Elternzentrum "Kalibri" e.V., (Ritzenbergstrasse 3). Справки и регистрация: 0351-2068441, 0351-8524151.

**Ренуар. Доклад** из цикла "Художники мира" (на русском яз.). Докладчик - художница Е. Лейбель (IPKI e.V.)

**28 июня, 16.30.** IPKI e.V. (Hechtstr. 8). Вход бесплатный. Справки: 0351-8026600.

Первая премьера «Вишневого сада» (Москва, 17 января 1904). **Выставка исторической фотографии** из театра МХАТ. К 150-летию А.П. Чехова.

Фойе малой сцены театра драмы (Kleines Haus, Glacisstr. 28). Вход бесплатный. Справки: 0351-4913555. **Выставка открыта до 26 июня.**

**Фотовыставка «Акценты»** художника Семёна Байдермана.

Kreativzentrum „Omnibus“ (Bremer Str. 65). Вход бесплатный. Справки: 0351-2063647.

**Выставка «Звуки»** Л. Тайл-Хуршель

Большой зал еврейской общины (Hasenberg 1). Справки: 0351-6560720

Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает на работу рекламных агентов.

**• РАБОТА • ПРАКТИКА**



Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать свои фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.

**0351- 8048059 • 0179- 2977632**